

· 经典通读 ·

大师经典 通俗阅读

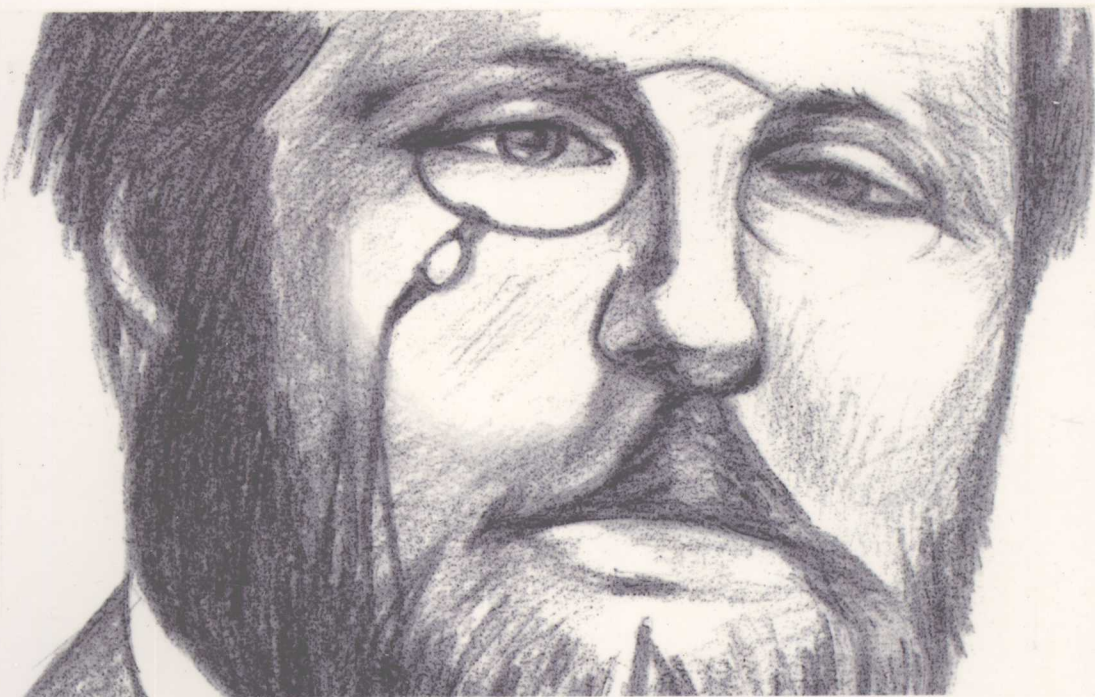
艺术哲学

Taine

(法) 丹纳 著

彭笑远 编译

展现欧洲艺术的宏伟画卷



从哲学的高度理解艺术，提升你的艺术品位

北京出版社

J0-02
D154.1
2



· 经典通读 ·

J0-02

D154.1/2

艺术哲学

Taine

(法) 丹纳 著

彭笑远 编译

北京出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

艺术哲学 / (法) 丹纳 (Taine, H. A.) 著; 彭笑远编译. —北京: 北京出版社, 2007. 9

(经典通读)

ISBN 978 - 7 - 200 - 06973 - 0

I. 艺… II. ①丹…②彭… III. 艺术哲学 IV. J0 - 02

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 144548 号

经典通读

艺术哲学

YISHU ZHEXUE

(法) 丹纳 著

彭笑远 编译

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 社 出 版 集 团

广东新华发行集团股份有限公司 总发行

华新科达彩色印刷有限公司印刷

*

787 × 1092 16 开本 12 印张

2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—15 000

ISBN 978 - 7 - 200 - 06973 - 0/C · 191

定价: 21.80 元

质量投诉电话: 010 - 63973790 010 - 58572393

编者的话



将经典学术名著全新通俗化编译的《经典通读》丛书终于要和读者见面了。

说起来很有意思，策划这样一套大型普及版学术丛书，源于一次常规的新编辑培训。其间有老编辑教育新人，要想成为一名合格的编辑，涉猎一定要广，多读书至关重要。大家很自然地谈起应该读什么书，于是亚里士多德、孟德斯鸠、休谟、卢梭、黑格尔、达尔文、马克思、爱因斯坦等一批对人类影响深远的人文社会科学、自然科学大师的名字及其相关著作被提了出来。但接下来的即兴调查却让人大吃一惊！在座的新老编辑近三十人，无论从学历还是所从事的职业看，怎么也属于知识阶层的人，但通读过《政治学》、《战争论》、《相对论》的竟然没有；读过《人性论》、《法哲学原理》、《资本论》的仅有一人；读过《社会契约论》、《物种起源》、《国富论》的两人……大家突然惊奇地发现，对这些名家名著我们几乎都



是只闻其名未见其详，阅者寥寥，令人汗颜。

为什么从中学到大学都耳熟能详的这么多传世经典学术名著，我们居然都没有拿起来读一读，真值得好好反思一下。于是我们就此进行了简单的问卷调查，结果可想而知，上面提到的这些经典学术名著，读者阅读率低得惊人。令人欣慰的是，同样的调查也表明，相当多的人都非常想读这些“人人皆知”但“人人皆未读过”的学术经典。之所以此前没有读过，与这些经典著作艰涩难懂或篇幅太长有很大关系。作为普通读者，大家只是想简单了解这些学术名著，并不需要深入研究。所以，几千年上百年的历史跨度、不同时期的艰深译文、动辄几十万上百万字的鸿篇巨制……都成为挡在学术名著与普通读者之间的鸿沟，是阻碍经典学术名著从“人人皆知”到“人人皆读”转变的关键！

要实现这种转变，让经典学术名著通俗易懂、变繁为简最重要。换言之，就是要让尽可能多的人对这些经典学术著作想读、能读、爱读，只有这样才能真正做到“经典通读”。虽然现在我国的出版事业极其繁荣，然而多数学术经典名著至今却尚未有通俗普及本，对普通读者而言，这不能不说是一件憾事。历史上，康德曾不得不作《未来形而上学导论》，以相对通俗的表述推广普及其《纯粹理性批判》；休谟更不得不作《人类理智研究》，乃至尝试亲自撰写《〈人性论〉摘要》，以补救其艰深的《人性论》出版时所遭到的冷遇。

鉴于此，我们在广泛征求有关专家学者意见的基础上，精选出二十部经典学术名著，组织一批学有专长的青年学者，编译改写成全新的普及本，推出了这套《经典通读》丛书，希望使普通读者也能来共同领略经典名著的思想精髓，从而达到丰富知识和充实、提升自我的目



的。我们这里所谓的“通读”，就是想通过普及本的通俗化，使普通读者也能轻松通读经典，而不至于让经典只是成为装点门面的摆设，或成为催眠的道具。

出于这个目的，在内容上，我们一方面将一些大部头经典做了瘦身，力求这个版本能化繁为简，提炼出原著精华；另一方面也对一些文字量虽不多，但因时代久远或表述拗口的知名精短著作进行了大胆扩充，使之更加通俗易懂又质朴流畅。同时在封面、版式设计上，我们也尝试改变传统学术著作的固有风格，力求生动活泼、图文并茂，从而使普通读者能把握要旨，轻松、快速阅读。对于没有能力或没有时间“啃”原著的读者来说，希望这套《经典通读》丛书有“替代”原著的作用，能满足大致了解原著的基本需要；同时，对于想认真阅读原著的读者而言，它也具备了引导入门和辅助补充的作用。

当然，要实现这样的编辑思想难度很大。目前对国内外文学作品的简写或改编的尝试较多，也较为成功，而对于人文社会科学乃至自然科学学术名著的简写或改编的尝试则比较少，像我们这样成规模重新编译改写的更是很少见到。

有些朋友质疑我们将经典通俗化的意义，认为原著难懂可以去看解读文章啊。我们以为，尽管有些经典名著可能不乏有解说性的文本，但这毕竟只是解说，而且还是解说者的“一家之言”，既无法让读者看到作品的原有概貌，也无法让读者领略到作品原有的内涵和韵味。所以，能够通俗展现经典学术著作的原汁原味必要且重要。

大师们的学术著作所表达的很多观点在今天看来似乎顺理成章，但在当时绝对都是超前的思想火花。所以对这些先进思想的表述，不可能在当时的历史背景下就达到通俗易懂、传播普及的程度。正是经过时间长河的积淀和考



验，通过现代人自身的理解，才能将其更好地诠释出来。《经典通读》丛书本着这样的理念，对这些经典学术著作进行推广普及，希望能让更多的读者分享到人类思想的硕果，真正做到“以文化人”的出版境界。

我们和众多专家学者一起，经过难以想象的艰苦努力，终于迎来了丛书面世的一天。我们不敢奢望像康德和休谟自己改写其著作那样使这个通俗普及本也成为经典，但我们确实希望这套《经典通读》丛书能够使读者对经典不再望而生畏，真正实现对学术经典的轻松“悦”读。

客观地说，受限于能力和水平，这样的一个版本不当之处肯定不少。但鉴于我们美好的编辑初衷，勤奋刻苦的编写态度，请读者原谅我们的疏漏，不妥之处还请不吝批评赐教。

最后，我们还是想说，编译毕竟不能替代原著。希望阅读完这套丛书后，有更多的读者有兴趣和勇气，并且满怀敬意地去研读经典原著，更为直接地感受和领略大师的精神风采。

科学和美学的纠葛与共生

——《艺术哲学》导读



1828年是一个伟人辈出的年代。那一年，法国科幻作家凡尔纳出生在法国南特市一个法官家庭；也是在那一年，挪威剧作家易卜生生出生在挪威的一个普通家庭；同样是那一年，俄国革命家、哲学家、作家车尔尼雪夫斯基出生于俄罗斯。而我们将要介绍的本书作者——丹纳，也于那一年出生于法国的一个律师家庭。因为家庭经济、文化条件较为优越，丹纳从小就接受了良好的教育，为其以后的成长和发展打下了良好的基础。

童年时，丹纳就表现出过人的素质。他似乎比别的孩子更早熟，在他们还处于懵懂无知的时候，丹纳却已经阅读了大量的书籍，所看的书之多，常常让周围的人大吃一惊。他不仅读的书多，而且还可以大段大段地背诵书中的内容。丹纳还特别擅长哲学思辨，因为自幼深受西方哲学传统的熏陶，他对柏拉图、亚里士多德、斯宾诺莎、笛卡儿、莱布尼茨、康德、黑格尔等哲学大师十分敬仰，在青年时期就立志要发现真理，去探索宇宙万物的最终本质。他的想法常常让老师都为之惊叹，称赞他是“为思想而生活的人”。

丹纳在中学时代就成绩优异，文科理科都名列前茅，1848年又以第一名的成绩考入巴黎高等师范学校，专攻哲学。巴黎高等师范学校在法国乃至整个世界都享有崇高的声誉，与牛津、剑桥、哈佛、耶鲁等世界一流大学并驾齐驱。巴黎高等师范学校在人文社会科学领域尤其享有盛誉，法国很多重要思想家都毕业于



此。对于丹纳来说，能够进入巴黎高等师范学校，是他实力的一次证明，也是他今后走向学术事业的第一站。法国作家罗曼·罗兰曾经说过，只要进入巴黎高等师范学校这所“人文主义修道院”，便获得了在思想界生活的权利。

丹纳一进入巴黎高等师范学校，便开始了他作为纯粹学者的一生。虽然哲学是他的专业，但艺术、文学和历史却成为他事业的主体，而科学的影响则始终渗透于他对人文社会科学的研究。在巴黎高等师范学校期间，丹纳倾力于学术，以致教授们认为这个学生最大的缺点就是对抽象喜好过度，甚至因此牺牲了现实生活。

1851年，丹纳以优异的成绩从巴黎高等师范学校毕业。为了继续自己的学术生活，他选择了到学校工作，担任中学教师。但是，过了不久，他因为与当局政见不合而辞职，从此以写作为生。此时的丹纳，摆脱了繁重的中学教学工作，同时也摆脱了其他各种各样的琐事，获得了极大的自由，事业也从此上了一个新台阶。此后，书斋生活成为丹纳生命的主旋律，即使后来他登上大学讲坛也是如此。即使他离开书斋，外出旅行，也都是为了研究学问、搜集资料，通过实地考察拓宽见闻。与当时一流的欧洲学者一样，丹纳不仅长于古希腊文、拉丁文，而且精通英文、德文、意大利文。这样雄厚的语言基础，不仅为其游历欧洲各国创造了便利，同时也为其研究这些国家的文学艺术奠定了扎实的基础。

导

读

1858年至1871年，丹纳开始长达13年的国外游历生活，走访了英国、比利时、荷兰、意大利、德国等国家。这段漫游的经历，丰富了他的视野，提高了他的理论水平，对他后来的思考和写作有着极其深远的影响。在此期间，他曾于1864年起，应巴黎美术学校之聘，担任美术史讲座的讲师。期间，丹纳亲自编写讲义，并最终将其出版，这就是《艺术哲学》。后来，他还于1871年在英国牛津大学讲学一年。1878年，丹纳光荣地当选为法兰西科学院院士，这是对那些做出突出贡献的专家学者的一种



最高奖赏，对学术界、文艺界的人们来说，这是一种至高无上的荣誉。通过多年的努力，丹纳迎来了自己的学术巅峰时刻。在获得这项荣誉后，丹纳并没有就此满足，而是继续努力撰写他的《现代法兰西的渊源》。

1893年，丹纳平静地告别了这个世界，享年65岁。丹纳的一生过的是典型的书斋生活，这种生活是非常平静的，并没有经历太多的坎坷和挫折，而更多的则是他在精神世界的探索与痛苦，这也正是每一个伟大的思想家所共有的一个特点。



丹纳一生著述宏富，在文学史及文学批评方面有《拉封丹及其寓言》（1854）、《英国文学史》（1864—1869）、《评论集》、《评论续集》、《评论后集》（1858、1865、1894）；在哲学方面有《19世纪法国哲学家研究》（1857）、《论智力》（1870）；在历史方面有《现代法兰西的渊源》12卷（1871—1893）；在艺术批评方面有《意大利游记》（1871—1893）及《艺术哲学》（1865—1869）。列在计划中而没有完成的作品有《论意志》及《现代法兰西的渊源》的其他各卷。

《艺术哲学》一书原系按讲课进程陆续印行，次序及标题也与定稿稍有出入：1865年先出《艺术哲学》（即今第一编），1866年续出《意大利的艺术哲学》（今第二编），1867年出《艺术中的理想》（今第五编），1868至1869续出《尼德兰的艺术哲学》和《希腊的艺术哲学》（今第三、四编）。

今天正式成书出版的《艺术哲学》一共分为五大编，即第一编《艺术品的本质及其产生》，第二编《意大利文艺复兴期的绘画》，第三编《尼德兰的绘画》，第四编《希腊的雕塑》，第五编《艺术中的理想》。全书洋洋洒洒三十余万言，分别从艺术理论和艺术史两方面来论述，其中第一编和第五编属于艺术理论，

导
读





第二、第三、第四编属于艺术史。从中我们也可以看出丹纳理论功底的深厚，以及对意大利、尼德兰、希腊的艺术历史的熟悉。因为本书的基础是讲义，所以丹纳为了不使本书枯燥无味，就尽可能搜集各种原始史料、小说、史书、文献、轶文，使得整部书文笔较为生动，充满鲜活的实例和生活元素。当然，这也同时带来了一些缺点，就是有时引用材料过于庞杂，没有选择性，因此使得全书有些地方显得太过臃肿。

丹纳的《艺术哲学》一书既是他的代表作，也集中反映了其艺术思想和哲学思想。因此，要想考量其艺术思想和哲学思想的根源，就要从他生活的那个时代说起。

丹纳生活在19世纪的欧洲，那时的欧洲正处于一个极度骄傲和膨胀的时期，这种骄傲和膨胀就体现为欧洲中心论，此观点在丹纳的著作中也可看得出来。究其原因就在于，欧洲自文艺复兴以来，随着自然科学的巨大发展和资本主义的兴起，欧洲人逐步从宗教思想禁锢的蒙昧状态中苏醒过来，特别是在18世纪末期，资产阶级启蒙思想迅速发展，影响到整个欧洲。欧洲在自然科学和民主制度的影响下，经济获得了空前的发展，物质也变得丰富无比，这让欧洲人对自然科学产生了强烈的认同感。

生活在那个时代的丹纳自然深受19世纪自然科学界的影响，特别是达尔文进化论的影响，认为世界上一切事物，无论物质方面的或精神方面的，都可以解释；一切事物的产生、发展、演变、消灭，都有规律可循。因此，丹纳的治学方法是从事实出发，不从主义出发；不是提出教训而是探求规律、证明规律。同时，他还深受德国哲学家黑格尔和法国哲学家孔德的影响。孔德认为，理性已经渗入到自然科学的每个角落，很自然的也进入到人文社会科学领域。因此，孔德第一次把人文社会科学方法纳入到观察科学的范畴，把观察的方法引入人文社会科学。而丹纳深受其影响，提出了自己的实证主义文艺理论。他在《艺术哲学》中提出了两大理论：一、“种族、时代、环境”三元素说；二、艺术批评的三种尺度，即艺术品表现事物特征的重要程度、有益

程度、效果的集中程度。前者强调了三元素对文学艺术的决定性影响，后者则强调了艺术批评的客观性。

具体而言，受达尔文进化论和孔德实证主义的影响，丹纳在《艺术哲学》中以欧洲文艺复兴时期的意大利绘画、尼德兰绘画和古希腊的雕塑为例，以艺术发展史实为依据，强调了种族、环境、时代等三个因素对精神文化的制约作用，并认为在三个因素中，种族是“内部动力”，环境是“外部压力”，时代则是“后天动力”。

丹纳的三要素理论是有历史渊源的。早在18世纪初，法国启蒙运动思想家孟德斯鸠就认为一个国家的法律制度、政治文化不仅和居民的宗教、癖性、财富、人口、贸易、风俗习惯等有关，而且同气候、地理条件及农、猎、牧等各种生活方式也有极大关系。斯达尔夫人承袭了孟德斯鸠的这种观点，她在《从文学与社会制度的关系论文学》和《论德国》中进一步认为不同的自然环境决定了不同的精神风貌。不仅如此，宗教信仰、社会制度、风俗习惯也都不同程度地左右着文学艺术的发展。斯达尔夫人的这种观点为丹纳的三元素说开辟了道路。除此之外，对丹纳影响较大的还有黑格尔。黑格尔虽然是从“绝对理念”出发研究美和艺术，但他关于环境、冲突、性格以及古希腊神话的分析，都给予时代、环境、民族等因素以极大的重视。可以说，丹纳是把孟德斯鸠的地理说、斯达尔夫人的文学与社会关系的研究、黑格尔理念演化论和文化人类学的实证研究综合起来，提出种族、环境、时代三要素理论，形成了一个较为严密、完整的学说。

我们从丹纳的三元素说可以看到民族特性对艺术家和作家的人生态度、理想、性格、情感等方面的持久性的影响，也可以看到环境、社会意识、时代精神对文化艺术发展的决定性的作用。所以，丹纳在《艺术哲学》中，从三元素理论出发，详细论证了他的看法。因为种族的差异，造成日耳曼民族的艺术与拉丁民族的艺术不同，前者更浑朴，后者则更精致；因为自然环境的不同



同，所以意大利绘画多表现理想的优美的人体，而尼德兰绘画多表现现实的甚至是丑陋的人体；因为时代不同，所以古希腊人能够创造出简单而静穆的伟大作品，而现代人只能创作出孤独、苦闷、挣扎的艺术。这些观点无疑极具启发性，当时很多的文艺研究主要从既有观念出发，或仅仅围绕作品情节、人物进行研究，经常把人物孤立于其所生活的环境，不能从更广泛的社会、历史角度去考察。因此，丹纳的三元素说无疑是开了一代风气之先，为以后的实证主义艺术理论奠定了坚实的基础。

丹纳还认为，艺术批评不是随意的、主观的，而是有着自己的客观标准的。这个标准就是他提出来的艺术批评的三种尺度，即艺术品表现事物特征的重要程度、有益程度、效果的集中程度。理解丹纳的三个尺度，需要首先理解他的“特征”概念。

在丹纳看来，一切事物的特征都是处于主要地位的，正是这种处于主要地位的特征，使得此事物区别于他事物。因此，他认为艺术的本质在于把一个对象的主要特征，表现得越占主导地位越好，越明显越好。艺术家为此要删去那些遮掩到主要特征的东西，重点表现的是具有主要特征的东西。因而，艺术品的目的是要表现某个主要的或突出的特征，也就是某个重要的观念，这要比实际事物表现得更清楚更完全。为了做到这一点，艺术品必须是由许多互相联系的部分组成的一个总体，而各个部分的关系是有计划地去改变的。在雕塑、绘画、诗歌三种模仿的艺术中，总体是与实物相符的。可见，正是把表现“对象的基本特征”当作艺术本质的观念，导致丹纳提出了衡量艺术作品价值的三个尺度。

“特征重要的程度”对于文学作品来说，即其价值取决于那个特征的稳固程度与接近本质的程度。在丹纳看来，最稳固、最接近本质的东西，则是种族的特征，因为种族这一因素深刻而持久。所以，深刻而持久的特征对于作品的价值来说是至关重要的。

“特征有益的程度”则是指艺术所包含的道德教育作用。用

导

读



丹纳的话说，就是艺术价值在于，别的方面都相等的话，表现有益的特征的作品必然高于表现有害的特征的作品。假如两部作品以同等的写作手法介绍两种同样规模的自然力量，表现一个英雄的作品就比表现一个懦夫的作品价值更高。

“效果集中的程度”是指艺术作品各个方面的元素通力合作去表现特征的程度。因为只有把元素所有的效果集中的时候，特征的形象才格外显著。对于文学作品来说，效果的集中主要表现在人物、情节、风格三者之间要保持平衡、和谐配置。

以上就是丹纳在《艺术哲学》中所阐发的两大理论观点。从艺术研究与批评的角度来说，丹纳是从社会学角度探讨艺术作品及其属性的，因而必然要探讨有关社会因素对文艺创作和发展的影响乃至决定作用。此种研究方法对于文学艺术来说，是一种注重从文学艺术外部进行研究的视角。因此，丹纳的社会学角度，特别是从这一角度对许多文艺现象所作的解释是十分可贵的。与他同时代的马克思主义学说，也注重从文学艺术的外部来研究，同时揭示了人类社会文化发展的根本动力是经济基础。经济基础与上层建筑中的文学艺术之间存在着一种复杂的互动关系，这种研究较为科学地说明了它们二者之间的关系。因此，丹纳做了很多实证性的研究，但他对精神现象的解释只限于上层建筑领域，而没有触及到作为社会基础的经济生活方面，因而使其文学艺术社会学的研究带有明显的局限性。但他毕竟还是从这个角度迈出了重要的一步，为后来的研究者提供了不可多得的参考。



丹纳的《艺术哲学》写于19世纪的欧洲，是社会美学和社会批评的经典之作，对当时以及后来都产生了深远的影响。其理论要点及学术价值，已在前面有了详细的论说。而我们今天再来





读此书，仍然能够体会到它所具有的现实意义，具体包括以下几个方面：

第一，作为现代人，应该具有科学的精神。丹纳在书中多次赞扬科学的价值，认为科学是带给人类走向文明与繁荣的必由之路。所以丹纳要将他的艺术批评建立在科学的基础上，同时还提出了艺术批评的三种尺度。

第二，作为现代人，还应该加强美学与艺术的熏陶。丹纳虽然在书中提倡科学精神，但是也在时刻警惕着科学主义至上的倾向。因为过分扩张的科学主义并不能带给人类幸福，人类感性精神的发展需要美学和艺术学的熏陶。所以，丹纳在书中详细地论说了他所偏爱的意大利文艺复兴期的绘画和古希腊时期的雕塑。因为在他看来，这些艺术品正可以成为现代人感性精神的有益补充。丹纳生活的年代，正是理性精神高扬的时代，而他本人也深受影响。但是只有理性精神是远远不够的，他所向往的是古希腊人和文艺复兴期的意大利人，他们的感性精神和理性精神都很发达，且二者保持着平衡。所以在这两个时期里，无论是科学，还是艺术，都能健康发展。

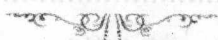
本书也是笔者颇为心爱的一部学术著作，时有常读常新之感。为了让更多的读者朋友亲近、了解《艺术哲学》，笔者在深入研读本书的基础上进行了重新编译，在保留原书精髓的前提下，进一步突出了书中的重点，还按今天通行的译法统一了书中的人名、地名等。同时笔者对原著中庞杂的内容进行认真梳理，尽量在这个精简通俗本中展现结构完整的丹纳艺术哲学思想。笔者以上所做的种种努力均只为读者朋友更好地阅读，希望能起到抛砖引玉的作用，以引领读者进入到广阔而深邃的艺术世界。

编译者：彭笑远



目 录

编者的话	(1)
科学和美学的纠葛与共生	
——《艺术哲学》导读	(5)



第一编 艺术品的本质及其产生

第一章 艺术品的本质	(1)
一 艺术品研究的方法	(1)
二 什么是艺术	(3)
三 艺术的目的不在于绝对正确的模仿	(4)
四 艺术不应该只模仿各个部分的关系	(5)
五 艺术的目的在于表现事物内在的主要特征	(6)
六 艺术的各个部分为主要特征而改变	(8)
七 艺术的重要作用	(9)
第二章 艺术品的产生	(10)
一 环境的重要作用	(10)
二 风俗习惯与时代精神	(11)
三 精神气候对艺术品的作用	(11)
四 欧洲文化的四大高峰	(13)
五 优秀而聪明的种族——古希腊人	(13)
六 从古希腊城邦的瓦解到中世纪文化	(16)



- 七 17 世纪的法国与古典悲剧 (18)
- 八 法国大革命后的现代社会文化 (21)
- 九 艺术作品产生的规律 (22)
- 十 新的精神状态与新的作品 (24)

第二编 意大利文艺复兴时期的绘画

- 第一章 意大利绘画的特征 (29)
 - 一 意大利绘画的辉煌时代 (29)
 - 二 意大利画派的定义和特点 (30)
- 第二章 基本形势 (32)
 - 一 产生作品的种族——意大利人 (32)
 - 二 欣赏和制作第一流绘画的条件——精神修养 (33)
 - 三 第一流绘画产生的第二个条件——精神平衡 (35)
 - 四 第一流绘画产生的第三个条件——人体得以表现的环境
..... (42)
 - 五 伟大艺术的产生与环境一致 (47)

第三编 尼德兰的绘画

- 第一章 永久原因 (63)
 - 一 种族的对比——日耳曼族与拉丁族 (64)
 - 二 自然环境对民族的影响 (69)
 - 三 尼德兰绘画卓越的原因 (72)
- 第二章 历史时期 (78)
 - 一 14 世纪的尼德兰绘画 (78)
 - 二 16 世纪的尼德兰绘画 (83)
 - 三 西班牙所属的尼德兰时期的绘画 (85)
 - 四 荷兰时期的绘画 (87)